WB 1100LV, WB 1200, WB 1700, WB 2000HF-30, WB 2500HF-30, WB 3000HF-30, WB 2500, WB 3000, WB 3300, WB 3800, WB 3600TL-20, WB 5000TL-20, WB 5000A, WB 6000A

SMA Solar Technology AG | Sonnenallee 1 | 34266 Niestetal | Germany
Telefon: +49 561 9522-0 | Fax: +49 561 9522-100 | Internet: www.SMA.de | E-Mail: info@SMA.de
Registergericht: Amtsgericht Kassel HRB 3972
Vorsitzender des Aufsichtsrats: Dr. Erik Ehrentraut
Vorstand: Günther Cramer, Peter Drews, Jürgen Dolle, Roland Grebe, Uwe Hertel, Pierre-Pascal Urbon, Marko Werner

Herstellererklärung für die Übertragbarkeit von Zertifikaten für „Sunny Boy“ und „Sunny Mini Central“ Wechselrichter auf „Windy Boy“

Die Wechselrichter der Windy Boy Produktserie sind baugleich mit dem dazugehörigen Sunny Boy oder Sunny Mini Central Wechselrichter (siehe Tabelle).
Bei werkseitiger Auslieferung der Wechselrichter als „Windy Boy“ ist die DC-seitige Regelung in der Software bereits auf Windgeneratorbetrieb konfiguriert. Zur Kennung dieses Auslieferzustandes besitzt der Windy Boy folgende Unterschiedsmerkmale gegenüber dem baugleichen Sunny Boy oder Sunny Mini Central:

- Deckel mit dem Aufdruck “Windy Boy” anstatt “Sunny Boy”.
- Frontfolie mit dem Aufdruck „Windy Boy“ anstatt „Sunny Boy“ oder „Sunny Mini Central“.
- Typenschild mit dem Aufdruck „WB(SB) xxxx“ anstatt „SB xxxx“ bzw. „WB(SMC) xxxx“ anstatt SMC xxxx“.

Alle Zertifikate der „Sunny Boy“ und „Sunny Mini Central“ Wechselrichter sind somit auf entsprechende „Windy Boy“ Wechselrichter übertragbar.

SMA Solar Technology AG | Sonnenallee 1 | 34266 Niestetal | Germany
Phone: +49 561 9522-0 | Fax: +49 561 9522-100 | Internet: www.SMA.de | E-mail: info@SMA.de
Register court: Amtsgericht Kassel HRB 3972
Chairman of the Supervisory Board: Dr. Erik Ehrentraut
Managing Board: Günther Cramer, Peter Drews, Jürgen Dolle, Roland Grebe, Uwe Hertel, Pierre-Pascal Urbon, Marko Werner

Declaration of the manufacturer concerning the validity of the certificates for the „Sunny Boy“ and „Sunny Mini Central“ inverters with respect to the „Windy Boy“

The Windy Boy inverters are equivalent to the corresponding Sunny Boy or Sunny Mini Central inverters (see table).
The „Windy Boy“ inverters are delivered with the software for the DC side control already being configured for operation with a small wind turbine system. In order to identify this delivery state, the Windy Boy is equipped with the following features compared to the equivalent Sunny Boy or Sunny Mini Central:

- Lid with label „Windy Boy“ instead of „Sunny Boy“.
- Front panel label „Windy Boy“ instead of „Sunny Boy“ or „Sunny Mini Central“.
- Type label with type indication „WB(SB) xxxx“ instead of „SB xxxx“ and/or „WB(SMC) xxxx“ instead of „SMC xxxx“.

All certificates of the „Sunny Boy“ and „Sunny Mini Central“ inverters are therefore also valid for the corresponding „Windy Boy“ inverters.

SMA Solar Technology AG | Sonnenallee 1 | 34266 Niestetal | Alemania
Teléfono: +49 561 9522-0 | Fax: +49 561 9522-100 | Internet: www.SMA.de | E-Mail: info@SMA.de
Tribunal de registro: Amtsgericht Kassel HRB 3972
Presidente del consejo de administración: Dr. Erik Ehrentraut
Junta directiva: Günther Cramer, Peter Drews, Jürgen Dolle, Roland Grebe, Uwe Hertel, Pierre-Pascal Urbon, Marko Werner

Declaración del fabricante sobre la validez de los certificados de los inversores „Sunny Boy“ y „Sunny Mini Central“ en los „Windy Boy“

Los inversores de la serie „Windy Boy“ presentan una construcción absolutamente idéntica a los de la serie „Sunny Boy“ o „Sunny Mini Central“ (véase tabla).
Los inversores „Windy Boy“ vienen de fábrica con los ajustes del lado CC en el software ya configurado para el modo de funcionamiento generador eólico. Para reconocer este estado de entrega de fábrica, el „Windy Boy“ presenta respecto al „Sunny Boy“ o „Sunny Mini Central“, que están construidos idénticamente, las siguientes características:

- Tapa donde aparece impreso, en lugar de „Sunny Boy“, „Windy Boy“.
- Lámina frontal donde aparece impreso, en lugar de „Sunny Boy“ o „Sunny Mini Central“, „Windy Boy“.
- Placa de características donde aparece impreso, en lugar de „SB xxxx“, „WB(SB)xxxx“ o, en lugar de „SMC xxxx“, „WB(SMC) xxxx“.

Por las razones expuestas anteriormente, todos los certificados referentes a las características del inversor „Sunny Boy“ y „Sunny Mini Central“ son válidos para los „Windy Boy“.

WB 1100LV, WB 1200, WB 1700, WB 2000HF-30, WB 2500HF-30, WB 3000HF-30, WB 2500, WB 3000, WB 3300, WB 3800, WB 3600TL-20, WB 5000TL-20, WB 5000A, WB 6000A

SMA Solar Technology AG | Sonnenallee 1 | 34266 Niestetal | Allemagne
Téléphone : +49 561 9522-0 | Fax : +49 561 9522-100 | Internet : www.SMA.de | E-Mail : info@SMA.de
Cour de registre : Amtsgericht Kassel HRB 3972
Président du conseil de d'administration : Dr. Erik Ehrentraut
Comité directeur : Günther Cramer, Peter Drews, Jürgen Dolle, Roland Grebe, Uwe Hertel, Pierre-Pascal Urbon, Marko Werner

Déclaration du fabricant pour la cession des certificats pour les onduleurs „Sunny Boy" et „Sunny Mini Central" aux „Windy Boy"

Les onduleurs de la série Windy Boy sont identiques en termes de construction avec les Sunny Boy ou Sunny Mini Central (voir tableau).
À la livraison, la configuration côté DC du software du „Windy Boy" est déjà réglé sur le mode de générateur éolien. Pour identifier ceci, le Windy Boy présente les caractéristiques suivants, qui le différencient des Sunny Boy ou Sunny Mini Central :

- Couvercle avec l'inscription « Windy Boy » au lieu de « Sunny Boy »
- Film face avant avec l'inscription « Windy Boy » au lieu de « Sunny Boy » ou « Sunny Mini Central »
- Plaque signalétique avec l'inscription « WB(SB) xxxx » au lieu de « SB xxxx » ou « WB(SMC) xxxx » au lieu de « SMC xxxx »

Tous les certificats des onduleurs « Sunny Boy » et « Sunny Mini Central » peuvent être utilisés avec les « Windy Boy ».

SMA Solar Technology AG | Sonnenallee 1 | 34266 Niestetal | Germania
Telefono: +49 561 9522-0 | Fax: +49 561 9522-100 | Internet: www.SMA.de | E-mail: info@SMA.de
Registro Tribunale: Amtsgericht Kassel HRB 3972
Presidente del consiglio di amministrazione: Dr. Erik Ehrentraut
Consiglio direttivo: Günther Cramer, Peter Drews, Jürgen Dolle, Roland Grebe, Uwe Hertel, Pierre-Pascal Urbon, Marko Werner

Dichiarazione del produttore sulla trasferibilità di certificati per gli inverter „Sunny Boy" e „Sunny Mini Central" rispetto agli inverter „Windy Boy"

Gli inverter della serie Windy Boy sono di costruzione assolutamente identica rispetto al corrispondente inverter Sunny Boy o Sunny Mini Central (vedere tabella). In caso di fornitura dell'inverter da parte del costruttore come „Windy Boy", il parametro della parte CC del software viene preimpostato di fabbrica sul modo di funzionamento per generatore eolico. Ai fini dell'identificazione di tale configurazione al momento della consegna, il Windy Boy presenta le seguenti caratteristiche distintive rispetto al Sunny Boy o al Sunny Mini Central di costruzione identica:

- Coperchio con la scritta „Windy Boy" invece di „Sunny Boy".
- Pellicola frontale con la scritta „Windy Boy" invece di „Sunny Boy" o „Sunny Mini Central".
- Targhetta con la scritta „WB(SB) xxxx" invece di „SB xxxx" oppure „WB(SMC) xxxx" invece di „SMC xxxx".

Tutte i certificati relativi degli inverter „Sunny Boy" e „Sunny Mini Central" sono quindi trasferibili sui corrispondenti inverter „Windy Boy".

SMA Solar Technology AG | Sonnenallee 1 | 34266 Niestetal | Alemanha
Telefone: +49 561 9522-0 | Fax: +49 561 9522-100 | Internet: www.SMA.de | E-mail: info@SMA.de
Tribunal de registo: Amtsgericht Kassel HRB 3972
Presidente do Conselho Fiscal: Dr. Erik Ehrentraut
Direcção: Günther Cramer, Peter Drews, Jürgen Dolle, Roland Grebe, Uwe Hertel, Pierre-Pascal Urbon, Marko Werner

Declaração do fabricante para a portabilidade de certificados de inversores „Sunny Boy" e „Sunny Mini Central" para inversores „Windy Boy"

Os inversores da série de produtos Windy Boy têm uma construção absolutamente idêntica à dos respectivos inversores Sunny Boy ou Sunny Mini Central (ver tabela).
No caso do fornecimento de fábrica do inversor como „Windy Boy", a regulação do lado da CC no software já está ajustada para o modo de funcionamento de gerador eólico. Para a identificação deste estado de entrega, o Windy Boy possui características distintivas relativamente ao Sunny Boy ou Sunny Mini Central de modelo idêntico:

- Tampa com a inscrição „Windy Boy" em vez de „Sunny Boy".
- Painel frontal com a inscrição „Windy Boy" em vez de „Sunny Boy" ou „Sunny Mini Central".
- Placa de identificação com a inscrição „WB(SB) xxxx" em vez de „SB xxxx" ou „WB(SMC) xxxx" em vez de „SMC xxxx".

Deste modo, todos os certificados dos inversores „Sunny Boy" e „Sunny Mini Central" podem ser transferidos para os respectivos inversores „Windy Boy".

SMA Solar Technology AG | Sonnenallee 1 | 34266 Niestetal | Γερμανία
Τηλέφωνο: +49 561 9522-0 | Φαξ: +49 561 9522-100 | Internet: www.SMA.de | E-mail: info@SMA.de
Δικαστήριο τόπου τήρησης μητρώου: Amtsgericht Kassel HRB 3972
Πρόεδρος Διοικητικού Συμβουλίου: Dr. Erik Ehrentraut
Διοικητικό συμβούλιο: Günther Cramer, Peter Drews, Jürgen Dolle, Roland Grebe, Uwe Hertel, Pierre-Pascal Urbon, Marko Werner

Δήλωση κατασκευαστή για τη δυνατότητα μεταβίβασης των πιστοποιητικών για τους μετατροπείς „Sunny Boy" και „Sunny Mini Central" στους μετατροπείς „Windy Boy"

Οι μετατροπείς της σειράς παραγωγής Windy Boy έχουν ακριβώς την ίδια κατασκευή με τον αντίστοιχο μετατροπέα Sunny Boy ή Sunny Mini Central (βλέπε πίνακα).
Εάν το εργοστάσιο έχει παραδώσει μετατροπέα ως „Windy Boy", τότε η ρύθμιση της DC πλευράς στο λογισμικό έχει ήδη προκαθοριστεί στη λειτουργία ανεμογεννήτριας. Για την αναγνώριση αυτής της κατάστασης παράδοσης, ο Windy Boy διαθέτει τα εξής χαρακτηριστικά διαφοροποίησης έναντι του ιδίας κατασκευής Sunny Boy ή Sunny Mini Central:

- Καπάκι με τη σήμανση „Windy Boy" αντί „Sunny Boy"
- Πρόσθια μεμβράνη με τη σήμανση „Windy Boy" αντί για „Sunny Boy" ή „Sunny Mini Central"
- Πινακίδα τύπου με τη σήμανση „WB(SB) xxxx" αντί για „SB xxxx" και „WB(SMC) xxxx" αντί για „SMC xxxx"

Όλα τα πιστοποιητικά των μετατροπέων „Sunny Boy" και „Sunny Mini Central" μπορούν, επομένως, να μεταβιβαστούν στους αντίστοιχους μετατροπείς „Windy Boy".

SUNNY BOY	WINDY BOY
SB 1100LV	WB 1100LV
SB 1200	WB 1200
SB 1700	WB 1700
SB 2000HF-30	WB 2000HF-30
SB 2500HF-30	WB 2500HF-30
SB 3000HF-30	WB 3000HF-30
SB 2500	WB 2500
SB 3000	WB 3000
SB 3300	WB 3300
SB 3800	WB 3800
SB 4000TL-20	WB 3600TL-20
SB 5000TL-20	WB 5000TL-20
SMC 5000A	WB 5000A
SMC 6000A	WB 6000A

Niestetal, 19.04.2011
SMA Solar Technology AG

i. V. Tobias Henne
(Vice President MPTPM)